



Европейски парламент Parlamento Europeo Evropský parlament Europa-Parlamentet Europäisches Parlament
Euroopa Parlament Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο European Parliament Parlement européen Parlaimint na hEorpa
Europski parlament Parlamento europeo Eiropas Parlaments Europos Parlamentas Európai Parlament
Parlament Ewropew Europees Parlement Parlament Europejski Parlamento Europeu Parlamentul European
Európsky parlament Evropski parlament Euroopan parlamentti Europaparlamentet

2019 - 2024

ПЪЛЕН ПРОТОКОЛ НА РАЗИСКВАНИЯТА	DEBAŠU STENOGRAMMA
ACTA LITERAL DE LOS DEBATES	POSĚDŽIO STENOGRAMA
DOSLOVNÝ ZÁZNAM ZE ZASEDÁNÍ	AZ ÜLÉSEK SZÓ SZERINTI JEGYZŐKÖNYVE
FULDSTÆNDIGT FORHANDLINGSREFERAT	RAPPORTI VERBATIM TAD-DIBATTITI
AUSFÜHRLICHE SITZUNGSBERICHTE	VOLLEDIG VERSLAG VAN DE VERGADERINGEN
ISTUNGI STENOGRAMM	PEŁNE SPRAWOZDANIE Z OBRAD
ΠΛΗΡΗ ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΤΩΝ ΣΥΖΗΤΗΣΕΩΝ	RELATO INTEGRAL DOS DEBATES
VERBATIM REPORT OF PROCEEDINGS	STENOGRAMA DEZBATERILOR
COMPTE RENDU IN EXTENSO DES DÉBATS	DOSLOVNÝ ZÁPIS Z ROZPRÁV
TUARASCÁIL FOCAL AR FHOCAL NA N-IMEACHTAÍ	DOBESEDNI ZAPISI RAZPRAV
DOSLOVNO IZVJEŠĆE	SANATARKAT ISTUNTOSELOSTUKSET
RESOCONTO INTEGRALE DELLE DISCUSSIONI	FULLSTÄNDIGT FÖRHANDLINGSREFERAT

Вторник - Martes - Úterý - Tirsdag - Dienstag - Teisipäev - Τρίτη - Tuesday
Mardi - Dé Máirt - Utorak - Martedì - Otrdiena - Antradienis - Kedd
It-Tlieta - Dinsdag - Wtorek - Terça-feira - Marți - Utorok - Torek - Tiistai - Tisdag

02.07.2019



Единство в многообразието - Unida en la diversidad - Jednotná v rozmanitosti - Forenet i mangfoldighed - In Vielfalt geeint - Ühinenud mitmekesisuses
Ενωμένη στην πολυμορφία - United in diversity - Unie dans la diversité - Aontaithe san éagsúlacht - Ujedinjena u raznolikosti - Unita nella diversità
Vienoti daudzveidībā - Susivieniję įvairovėje - Egyesülve a sokféleségben - Mağhquda fid-diversità - In verscheidenheid verenigd - Zjednoczona w różnorodności
Unida na diversidade - Unită în diversitate - Zjednotení v rozmanitosti - Združena v raznolikosti - Moninaisuudessaan yhtenäinen - Förenade i mångfalden

ВГ СЪДЪРЖАНИЕ

1 - Откриване на заседанието (първо заседание на новоизбрания Парламент)	27
2 - Състав на Парламента: вж. протоколи	28
3 - Състав на политическите групи: вж. протокола	28
4 - Проверка на пълномощията	28
5 - Избор на председател и на заместник-председатели (определяне на преброители)	29
6 - Действия, предприети вследствие позиции и резолюции на Парламента: вж. протокола	30
7 - Дневен ред на следващото заседание: вж. протокола	30
8 - Закриване на заседанието	30

ES ÍNDICE

1 - Apertura de la sesión (primera sesión del nuevo Parlamento)	27
2 - Composición del Parlamento: véase el Acta.....	28
3 - Composición de los Grupos políticos: véase el Acta	28
4 - Comprobación de credenciales	28
5 - Elección del presidente y de los vicepresidentes (nombramiento de los escrutadores)	29
6 - Curso dado a las posiciones y resoluciones del Parlamento: véase el Acta.....	30
7 - Orden del día de la próxima sesión : véase el Acta	30
8 - Cierre de la sesión	30

CS OBSAH

1 - Zahájení denního zasedání (první denní zasedání nově zvoleného Parlamentu)	27
2 - Složení Parlamentu: viz zápis	28
3 - Členství v politických skupinách: viz zápis	28
4 - Ověření pověřovacích listin	28
5 - Volba předsedy a místopředsedů (jmenování skrutátorů)	29
6 - Další kroky na základě postojů a usnesení Parlamentu: viz zápis	30
7 - Pořad jednání příštího zasedání: viz zápis	30
8 - Ukončení zasedání	30

DA INDHOLD

1 - Åbning af mødet (første møde i det nyvalgte parlament)	27
2 - Parlamentets sammensætning: se protokollen	28
3 - De politiske gruppers sammensætning: se protokollen	28
4 - Valgs prøvelse	28
5 - Valg af formand og næstformænd (udtagelse af stemmetællere).....	29
6 - Meddelelse om Kommissionens reaktion på Parlamentets udtalelser og beslutninger: se protokollen	30
7 - Dagsorden for næste møde: se protokollen	30
8 - Hævelse af mødet	30

DE INHALT

1 - Eröffnung der Sitzung (erste Sitzung des neu gewählten Parlaments)	27
2 - Zusammensetzung des Parlaments: siehe Protokoll.....	28
3 - Zusammensetzung der Fraktionen: siehe Protokoll	28
4 - Prüfung von Mandaten	28
5 - Wahl des Präsidenten und der Vizepräsidenten (Benennung der Stimmenzähler).....	29
6 - Weiterbehandlung der Standpunkte und Entschlüsse des Parlaments: siehe Protokoll.....	30
7 - Tagesordnung der nächsten Sitzung: siehe Protokoll.....	30
8 - Schluss der Sitzung.....	30

ET SISUKORD

1 - Istungi avamine (parlamendi uue koosseisu esimene istung).....	27
2 - Parlamendi koosseis (vt protokoll)	28
3 - Fraktsioonide koosseis (vt protokoll)	28
4 - Volituste kontrollimine	28
5 - Presidendi ja asepresidentide valimised (häätelugejate määramine)	29
6 - Parlamendi seisukohtade ja resolutsioonide vastuvõtmisele järgnev tegevus (vt protokoll).....	30
7 - Järgmise istungi päevakord (vt protokoll)	30
8 - Istungi lõpp.....	30

ΕΛ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1 - Έναρξη της συνεδρίασης (πρώτη συνεδρίαση του νεοεκλεγέντος Κοινοβουλίου)	27
2 - Σύνοψη του Κοινοβουλίου: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά	28
3 - Σύνοψη των πολιτικών ομάδων: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά.....	28
4 - Έλεγχος της εντολής	28
5 - Εκλογή του Προέδρου και των Αντιπροέδρων (ορισμός ψηφολεκτών).....	29
6 - Συνέχεια που δόθηκε στις θέσεις και τα ψηφίσματα του Κοινοβουλίου: βλ. Συνοπτικά πρακτικά.....	30
7 - Ημερήσια διάταξη της επόμενης συνεδρίασης: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά.....	30
8 - Λήξη της συνεδρίασης	30

EN CONTENTS

1 - Opening of the sitting (first sitting of the newly-elected Parliament).....	27
2 - Composition of Parliament: see Minutes.....	28
3 - Composition of political groups: see Minutes	28
4 - Verification of credentials	28
5 - Election of the President and Vice-Presidents (appointment of tellers).....	29
6 - Action taken on Parliament's positions and resolutions: see Minutes	30
7 - Agenda of the next sitting : see Minutes.....	30
8 - Closure of the sitting	30

FR SOMMAIRE

1 - Ouverture de la séance (première séance du Parlement nouvellement élu)	27
2 - Composition du Parlement: voir procès-verbal.....	28
3 - Composition des groupes politiques: voir procès-verbal.....	28
4 - Vérification des pouvoirs	28
5 - Élection du Président et des vice-présidents (désignation des scrutateurs).....	29
6 - Suites données aux positions et résolutions du Parlement: voir procès-verbal	30
7 - Ordre du jour de la prochaine séance : voir procès-verbal.....	30
8 - Levée de la séance	30

IT INDICE

1 - Apertura della seduta (prima seduta del neoeletto Parlamento europeo).....	27
2 - Composizione del Parlamento: vedasi processo verbale.....	28
3 - Composizione dei gruppi politici: vedasi processo verbale.....	28
4 - Verifica dei poteri	28
5 - Elezione del Presidente e dei Vicepresidenti (designazione degli scrutatori).....	29
6 - Seguito dato alle posizioni e risoluzioni del Parlamento: vedasi processo verbale.....	30
7 - Ordine del giorno della prossima seduta: vedasi processo verbale.....	30
8 - Chiusura della seduta	30

LV SATURS

1 - Sēdes atklāšana (jaunievēlētā Parlamenta pirmā sēde).....	27
2 - Parlamenta sastāvs (sk. protokolu)	28
3 - Politisko grupu sastāvs (sk. protokolu)	28
4 - Pilnvaru pārbaude.....	28
5 - Parlamenta priekšsēdētāja un priekšsēdētāja vietnieku vēlēšanas (balsu skaitītāju iecelšana)....	29
6 - Saistībā ar Parlamenta nostājām un rezolūcijām veiktie pasākumi (sk. protokolu)	30
7 - Nākamās sēdes darba kārtība (sk. protokolu)	30
8 - Sēdes slēgšana	30

LT TURINYS

1 - Posėdžio pradžia (pirmasis naujai išrinkto Parlamento posėdis)	27
2 - Parlamento sudėtis (žr. protokolą).....	28
3 - Frakcijų sudėtis (žr. protokolą).....	28
4 - Igaliojimų tikrinimas.....	28
5 - Parlamento pirmininko ir pirmininko pavaduotojų rinkimai (balsų skaičiuotojų skyrimas)	29
6 - Veiksmai įgyvendinant Parlamento pozicijas ir rezoliucijas: žr. protokolą	30
7 - Kito posėdžio darbotvarkė (žr. protokola)	30
8 - Posėdžio pabaiga	30

HU TARTALOM

1 - Az ülés megnyitása (az újonnan megválasztott Parlament első ülése).....	27
2 - A Parlament tagjai: lásd a jegyzőkönyvet	28
3 - A képviselőcsoportok tagjai: lásd a jegyzőkönyvet	28
4 - Mandátumvizsgálat	28
5 - Az Európai Parlament elnökének és alelnökeinek megválasztása (a szavazatszám- lálók kijelölése)	29
6 - A Parlament álláspontjaival és állásfoglalásaival kapcsolatos további intézkedések: lásd a jegyzőkönyvet.....	30
7 - A következő ülésnap napirendje: lásd a jegyzőkönyvet	30
8 - Az ülés berekesztése.....	30

MT WERREJ

1 - Ftuħ tas-seduta (l-ewwel seduta tal-Parlament li għadu kemm gie elett)	27
2 - Kompożizzjoni tal-Parlament: ara l-Minuti	28
3 - Kompożizzjoni tal-Gruppi Politiċi: ara l-Minuti	28
4 - Verifika tas-setgħat	28
5 - Elezzjoni tal-President u tal-Viċi Presidenti (nomina tal-persuni li jgħoddu l-voti)	29
6 - Azzjonijiet meħuda skond il-petizzjonijiet u r-riżoluzzjonijiet tal-Parlament: Ara l-Minuti.....	30
7 - L-aġenda tas-seduta li jmiss: ara l-Minuti.....	30
8 - Għeluq tas-seduta	30

NL INHOUD

1 - Opening van de vergadering (eerste vergadering van het nieuwgekozen Parlement)	27
2 - Samenstelling Parlement: zie notulen	28
3 - Samenstelling fracties: zie notulen	28
4 - Onderzoek geloofsbrieven.....	28
5 - Verkiezing van de Voorzitter en de ondervoorzitters (benoeming van stemopnemers)	29
6 - Aan de standpunten en resoluties van het Parlement gegeven gevolg: zie notulen.....	30
7 - Agenda van de volgende vergadering: zie notulen.....	30
8 - Sluiting van de vergadering.....	30

PL SPIS TREŚCI

1 - Otwarcie posiedzenia (pierwsze posiedzenie Parlamentu Europejskiego w nowej kadencji)....	27
2 - Skład Parlamentu: patrz protokół.....	28
3 - Skład grup politycznych: patrz protokół	28
4 - Weryfikacja mandatów	28
5 - Wybór przewodniczącego i wiceprzewodniczących (wyznaczenie osób liczących głosy)	29
6 - Działania podjęte w związku ze stanowiskami i rezolucjami Parlamentu: patrz protokół.....	30
7 - Porządek obrad następnego posiedzenia: patrz protokół	30
8 - Zamknięcie posiedzenia	30

PT INDICE

1 - Abertura da sessão (primeira sessão do Parlamento recentemente eleito)	27
2 - Composição do Parlamento: ver Acta.....	28
3 - Composição dos grupos políticos: ver Ata.....	28
4 - Verificação de poderes	28
5 - Eleição do Presidente e dos Vice-Presidentes (nomeação dos escrutinadores)	29
6 - Seguimento dado às posições e resoluções do Parlamento: ver Ata.....	30
7 - Ordem do dia da próxima sessão: Ver Acta.....	30
8 - Encerramento da sessão	30

RO CUPRINS

1 - Deschiderea ședinței (prima ședință a Parlamentului nou-ales)	27
2 - Componența Parlamentului: a se vedea procesul-verbal	28
3 - Componența grupurilor politice: a se vedea procesul-verbal.....	28
4 - Verificarea prerogativelor	28
5 - Alegerea Președintelui și a vicepreședinților (deemnarea observatorilor)	29
6 - Continuări ale avizelor și rezoluțiilor Parlamentului: a se vedea procesul-verbal.....	30
7 - Ordinea de zi a următoarei ședințe: a se vedea procesul-verbal	30
8 - Ridicarea ședinței.....	30

SK OBSAH

1 - Otvorenie rokovania (prvé rokovanie novozvoleného Parlamentu)	27
2 - Zloženie Parlamentu: pozri zápisnicu.....	28
3 - Zloženie politických skupín: pozri zápisnicu.....	28
4 - Preskúmanie osvedčení o zvolení za poslanca	28
5 - Voľba predsedu a podpredsedov (vymenovanie overovateľov)	29
6 - Kroky podniknuté na základe pozícií a uznesení Parlamentu: pozri zápisnicu	30
7 - Program rokovania na nasledujúci deň: pozri zápisnicu	30
8 - Skončenie rokovania.....	30

SL VSEBINA

1 - Otvoritev zasedanja (prva seja novoizvoljenega Parlamenta)	27
2 - Sestava Parlamenta: glej zapisnik	28
3 - Članstvo v političnih skupinah: glej zapisnik	28
4 - Preverjanje veljavnosti mandatov poslancev	28
5 - Izvolitev predsednika in podpredsednikov (imenovanje poslancev za štetje glasov)	29
6 - Nadaljnje obravnavanje stališč in resolucij Parlamenta: glej zapisnik	30
7 - Dnevni red naslednje seje: gl. zapisnik	30
8 - Zaključek seje	30

FI SISÄLTÖ

1 - Istunnon avaaminen (uuden parlamentin ensimmäinen istunto)	27
2 - Parlamentin kokoonpano: ks. pöytäkirja	28
3 - Poliittisten ryhmien kokoonpano: ks. pöytäkirja	28
4 - Valtakirjojen tarkastus	28
5 - Puhemiehen ja varapuhemiesten vaalit (ääntenlaskijoiden valinta)	29
6 - Parlamentin kantojen ja päätöslauselmien johdosta toteutetut toimet: ks. pöytäkirja	30
7 - Seuraavan istunnon esityslista: ks. pöytäkirja	30
8 - Istunnon päättäminen	30

SV INNEHÅLL

1 - Öppnande av sammanträdet (första sammanträdet i det nyvalda parlamentet)	27
2 - Parlamentets sammansättning: se protokollet.....	28
3 - De politiska gruppernas sammansättning: se protokollet	28
4 - Valprovning.....	28
5 - Val av talman och vice talmän (utnämning av rösträknare)	29
6 - Kommissionens åtgärder till följd av parlamentets åtgärder och resolutioner: se protokollet ..	30
7 - Föredragningslista för nästa sammanträde: se protokollet	30
8 - Avslutande av sammanträdet	30

HR Sadržaj

1 - Otvaranje dnevne sjednice (prva sjednica novoizabranog Parlamenta)	27
2 - Sastav Parlamenta: vidi zapisnik	28
3 - Sastav klubova zastupnika: vidi zapisnik.....	28
4 - Provjera valjanosti mandata.....	28
5 - Izbor predsjednika i potpredsjednikâ (imenovanje nadzornikâ)	29
6 - Daljnje radnje poduzete na temelju stajališta i rezolucija Europskog parlamenta: vidjeti zapisnik.....	30
7 - Dnevni red sljedeće dnevne sjednice: vidi zapisnik.....	30
8 - Zatvaranje dnevne sjednice.....	30

1-001-0000

ВТОРНИК 2 ЈУЛИ 2019 Г.
MARTES 2 DE JULIO DE 2019
ÚTERÝ 2. ČERVENCE 2019
TIRSDAG DEN 2. JULI 2019
DIENSTAG, 2. JULI 2019
TEISIPÄEV, 2. JUULI 2019
ΤΡΙΤΗ 2 ΙΟΥΛΙΟΥ 2019
TUESDAY, 2 JULY 2019
MARDI 2 JUILLET 2019
MARTEDI' 2 LUGLIO 2019
OTRDIENA, 2019. GADA 2. JŪLIJS
2019 M. LIEPOS 2 D., ANTRADIENIS
2019. JŪLIUS 2., KEDD
IT-TLIETA 2 TA' LULJU 2019
DINSDAG 2 JULI 2019
WTOREK, 2 LIPCA 2019
TERÇA-FEIRA, 2 DE JULHO DE 2019
MARȚI 2 IULIE 2019
UTOROK 2. JÚLA 2019
TOREK, 2. JULIJ 2019
TIISTAI 2. HEINÄKUUTA 2019
TISDAGEN DEN 2 JULI 2019
UTORAK 2 SRPNJA 2019

1-002-0000

PRESIDENZA DELL'ON. ANTONIO TAJANI
Deputato che svolge temporaneamente la funzione di Presidente
(articolo 14, paragrafo 1 del Regolamento)

1. Apertura della seduta (prima seduta del neoeletto Parlamento europeo)

1-004-0000

(The sitting opened at 10.05)

1-005-0000

Provisional Chair. – Good morning everybody. Welcome to the European Parliament – the house of democracy and the only European institution elected by the citizens.

1-006-0000

A norma dell'Atto del 20 settembre 1976 relativo all'elezione dei membri del Parlamento europeo a suffragio universale diretto, nonché dell'articolo 154, paragrafo 2, del regolamento del Parlamento, dichiaro aperta la prima seduta del Parlamento europeo dopo le elezioni europee.

1-007-0000

Bienvenidos todos, buen trabajo a los diputados nuevos y a los que ya eran diputados antes de hoy.

1-008-0000

Ascolteremo ora l'inno europeo eseguito dal Quartetto AVENA e dalla cantante Anaïs Yvoz.

Ringrazio la cantante e i musicisti.

Vi prego di alzarvi in piedi.

(Il Presidente si rivolge ad alcuni deputati che sono rimasti seduti)

Alzarsi in piedi è una questione di rispetto, non significa condividere l'Unione europea. Anche quando si ascolta l'inno di un altro Paese ci si alza in piedi!

(applausi)

(Il quartetto AVENA e la cantante Anaïs Yvoz suonano l'Inno alla gioia)

2. Composizione del Parlamento: vedasi processo verbale

3. Composizione dei gruppi politici: vedasi processo verbale

4. Verifica dei poteri

1-012-0000

Presidente. – Ricordo che, a norma dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento del Parlamento, sotto la presidenza del deputato che svolge temporaneamente la funzione di Presidente, non può aver luogo alcuna discussione il cui oggetto sia estraneo all'elezione del Presidente o alla verifica dei poteri.

Io presiedo questa seduta in quanto il regolamento prevede che il Presidente uscente, qualora eletto, presieda temporaneamente la seduta.

Tutti i documenti ufficiali che costituiscono la base per l'elezione dei deputati saranno trasmessi alla commissione competente per la verifica dei poteri, che sarà istituita a norma dell'articolo 206 del regolamento.

In conformità dell'articolo 3, paragrafo 2, fintanto che i poteri di un deputato non siano stati verificati o non si sia deciso in merito ad eventuali contestazioni, il deputato siede con pieni diritti nel Parlamento e nei suoi organi, purché abbia previamente firmato la dichiarazione scritta di non incompatibilità.

I deputati che ricoprono una carica incompatibile con quella di deputato al Parlamento europeo ai sensi dell'articolo 7 dell'Atto del 20 settembre 1976 relativo all'elezione dei membri del Parlamento europeo a suffragio universale diretto non possono assumere le loro funzioni.

Per poter godere dei loro pieni diritti, i 29 deputati che non hanno ancora firmato la dichiarazione di non incompatibilità sono invitati a farlo immediatamente presso gli stand situati all'entrata dell'emiciclo. In caso contrario, domani non saranno autorizzati a votare.

5. Elezione del Presidente e dei Vicepresidenti (designazione degli scrutatori)

1-014-0000

Presidente. – Domani mattina procederemo all'elezione del Presidente del Parlamento europeo, conformemente alle disposizioni del nostro regolamento.

A norma dell'articolo 15, paragrafo 1, le candidature alla carica di Presidente del Parlamento devono essere presentate – con il consenso dei candidati – da un gruppo politico o da almeno 38 deputati. Il termine per la presentazione delle candidature scade oggi alle ore 22.00.

1-015-0000

¿Pide la palabra solamente para hablar de la votación? Porque no se puede hablar más que de la elección del presidente. No se puede hablar de otras cosas.

1-016-0000

Matt Carthy (GUE/NGL). – Mr President, I rise under Rule 5 of Parliament's Rules of Procedure and also in relation to the issue of accreditation. I want to congratulate all the MEPs who have been elected and been here today, but unfortunately some elected MEPs have been denied access to this House. Three representatives of the Catalan people have been denied representation in this House. This House needs to stand up for democracy and needs to stand up for human rights.

(Applause)

If this House doesn't value the votes of the people of Catalonia, then the credibility of this House itself will be undermined. So I ask you today, Mr President, to make a statement on behalf of the elected MEPs of this institution, therefore reinforcing the value of democracy and human rights across Europe.

(Sustained applause)

1-017-0000

Presidente. – Procediamo ora all'estrazione a sorte per la nomina degli 8 scrutatori.

On. Jan Olbrycht, accetta di svolgere le funzioni di scrutatore?

(Jan Olbrycht accetta)

On. Peter Jahr, accetta di svolgere le funzioni di scrutatore?

(Peter Jahr accetta)

On. Henrik Overgaard Nielsen, accetta di svolgere le funzioni di scrutatore?

(Henrik Overgaard Nielsen accetta)

On. Jerzy Buzek, accetta di svolgere le funzioni di scrutatore?

(Jerzy Buzek accetta)

On. Bernard Guetta, accetta di svolgere le funzioni di scrutatore?

(Bernard Guetta accetta)

On. Alexandra Lesley Phillips, accetta di svolgere le funzioni di scrutatore?

(Alexandra Lesley Phillips accetta)

On. Barbara Thaler, accetta di svolgere le funzioni di scrutatore?

(Barbara Thaler accetta)

On. Catherine Chabaud, accetta di svolgere le funzioni di scrutatore?
(*Catherine Chabaud accetta*)

Sono stati nominati scrutatori i seguenti deputati:

On. Olbrycht – Urna A-B
On. Jahr – Urna C-D
On. Overgaard Nielsen – Urna E-G
On. Buzek – Urna H-K
On. Guetta – Urna L-M
On. Thaler – Urna N-R
On. Chabaud – Urna S-T
On. Phillips – Urna U-Z

Invito gli scrutatori a trasferirsi al banco della Presidenza.

L'elezione del Presidente si svolgerà domani alle ore 9.00.

**6. Seguito dato alle posizioni e risoluzioni del Parlamento:
vedasi processo verbale**

**7. Ordine del giorno della prossima seduta: vedasi processo
verbale**

8. Chiusura della seduta

1-021-0000

Presidente. – La seduta è tolta.

(*La seduta è tolta alle 10.24*)